

ФУНКЦИИ НОВИЗНЫ ИНФОРМАЦИИ И ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ СОБЕСЕДНИКОВ В МЕЛОДИКЕ ДИАЛЕКТА ГЛАЗГО

Аннотация: В данном исследовании проводится функциональный анализ ядерных тонов в английской речи подростков из Глазго, выполняющих «задание по карте». В сравнении с южноанглийским стандартом произношения в данном шотландском диалекте частотность восходящих, восходяще-нисходящих и ровных тонов повышена. Целью исследования является определения влияния факторов новизны информации и взаимодействия собеседников на мелодическую модель повторов и самоповторов.

Ключевые слова: диалект Глазго, мелодика, функциональный анализ, задание по карте

Abstract: The case study deals with the functional analysis of nuclear tones in English speech of adolescents from Glasgow who participate in a “map task” experiment. As compared to the Southern English standard, the frequency of rising, rising-falling, and level nuclear tones in the given Scottish type of pronunciation is higher. The aim of the present study is to identify how information status and interaction affect the melodic patterns in cases of repetition and self-repetition.

Keywords: Glasgow dialect, melody, functional analysis, map task

Настоящая статья затрагивает три области исследований в просодии: специфические для шотландского диалекта английского языка в Глазго мелодические контуры; их изменения, обусловленные информационным статусом слов (*данная* и *новая* информация), а также изменения, появляющиеся в речевой интеракции (*повтор в речи собеседника*). Цель функционального анализа речи молодых жителей Глазго – определить влияние факторов новизны информации и взаимодействия собеседников на мелодическую форму повторов и самоповторов.

Исследователи специфики британской диалектной речи отмечают, в первую очередь, такую мелодическую характеристику северобританских и кельтских диалектов, как восходящие тоны в утверждениях [1, 2]. В отличие от современной тенденции повышения тона в нарративе «uptalk» нейтральные северобританские восходящие тоны не содержат в себе запрос на ответную реакцию собеседника, а являются стилистически нейтральными [3, 4, 5].

Высокая частотность восходяще-нисходящих тонов (ВНТ) и ровных тонов также была отмечена как характерная черта кельтских диалектов [5, 6]. Узкий диапазон, типичный для данных диалектов, создает общую выровненность мелодического контура [7, 8].

В настоящем исследовании в диалогах подростков из Глазго были рассмотрены случаи повторов в речи второго собеседника и самоповторов. Как ранее показали исследования на материале монологов, изменение статуса информации влияет на мелодику фразы: высотно-мелодические показатели более ярко выражены в синтагме с «новой» информацией и

снижены при первом повторе [9]. Анализ диалогической речи также позволяет выявить влияние фактора взаимодействия собеседников; возможна аккомодация речи второго собеседника, при которой мелодическая модель повторов будет схожей с моделью при первом упоминании.

Материал и метод

Цель настоящего исследования – выявить влияние факторов новизны информации и взаимодействия собеседников на мелодическую форму повторов в речи подростков из г. Глазго. Материалом для данного исследования являются четыре диалога, в которых 8 подростков (4 мальчика и 4 девочки) выполняют «задание по карте» [10]. Записи были отобраны из корпуса звучащей речи HCRC Map Task Corpus. В ходе эксперимента один участник описывал маршрут по карте для своего собеседника, а, так две карты участников немного отличались, второй говорящий был вынужден переспрашивать информацию. Функционально повторы в речи собеседника являлись переспросами, возражениями или же служили поддержанию потока беседы. Таким образом, высказывания-синтагмы в корпусе настоящего исследования образовали три группы: первое упоминание; повтор-подхват; самоповтор.

Обработка материала осуществлялась методом комплексного фонетического анализа, включающего аудиторский анализ (107 ядерных тонов), акустический анализ (102 ядерных тона), поведенный с помощью программы Praat (6.1.13), статистический анализ и сопоставительный анализ.

В ходе акустического анализа стояла задача выявить частотность употребления и структуру ядерных тонов (макс ЧОТ, мин ЧОТ, диапазон ядерного тона). Продолжительность звучащего материала: 8 минут.

Результаты

Частотность ядерных тонов

В ранее опубликованных данных автором настоящей работы была описана специфика речи подростков из Глазго на более объемном корпусе (344 синтагмы) [6]. Результаты были созвучны с предшествующими исследованиями данного диалекта [11, 4]. Главное отличие мелодики данного шотландского варианта английского языка от RP [12] – меньшая доля нисходящих тонов (д: 32 %; м: 27 %) и возрастание частотности восходящих тонов (д: 32 %; м: 15 %), ВНТ (д: 13 %; м: 8 %) и ровных тонов (д: 21 %; м: 50 %).

Результаты анализа в рамках настоящей работы показывают похожее соотношение тонов в высказываниях-синтагмах первого упоминания. Далее приводится Таблица, где соотношение ядерных тонов в синтагмах первого упоминания в речи подростков из Глазго сопоставляется с результатами исследования ядерных тонов в южнобританском стандарте произношения, полученными Д. Кристалом (Таблица 1).

Таблица 1 Ядерные тоны в речи подростков из Глазго и в южнобританском стандарте произношения

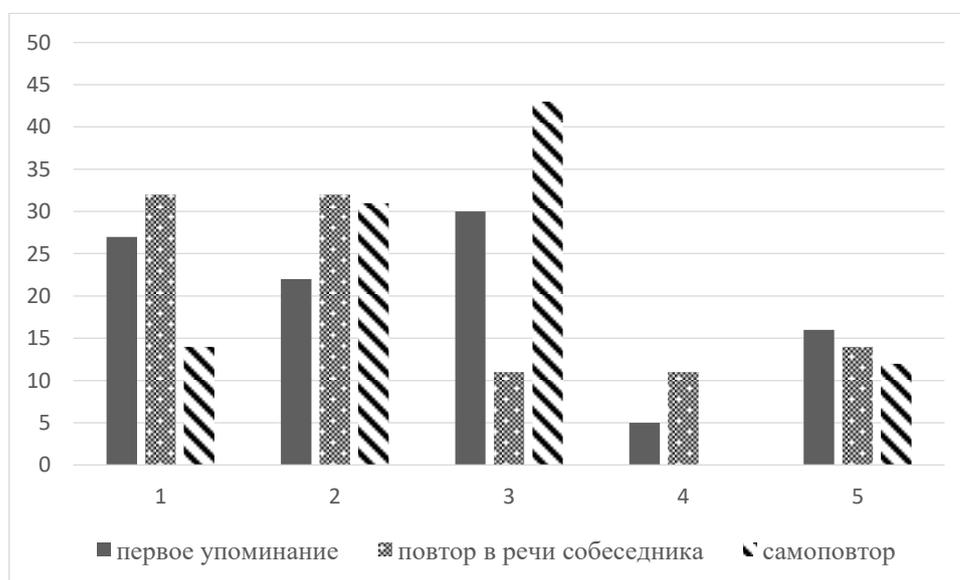
	Глазго (%)	RP (Crystal, 1969) (%)
Нисходящие тоны	22	59
Восходящие тоны	27	16
Ровные тоны	30	8
НВТ	5	13
ВНТ	16	4

В диалекте Глазго НТ менее частотны (22 % vs 59 %); в то же время, частотность ВТ (27 % vs 16 %), РТ (30 % vs 8 %) и ВНТ (16 % vs 4 %) возрастает. Таким образом, наблюдается общая для городских северобританских диалектов тенденция к большей частотности ВТ, РТ и ВНТ.

Далее перед исследователем стоит задача выявить влияние факторов изменения информационного статуса и взаимодействия собеседников на соотношение тонов в синтагмах повтора-подхвата и самоповтора. В самоповторах «новая» информация становится «старой», в повторах-подхватах же на выбор тона также может влиять интеракционный фактор.

Рис. 1 показывает доли пяти типов тонов в трех позициях.

Рисунок 1 Частотность ядерных тонов в синтагмах с разным информационным статусом (%)



(1 – ВТ; 2 – НТ; 3 – РТ; 4 – НВТ; 5 – ВНТ)

Прагматически, повтор в речи собеседника является реакцией на стимул в высказывании первого говорящего; можно выделить следующие типы повторов-подхватов: эхо-повтор, при котором второй собеседник выражает согласие с инструкцией или повторяет механически для поддержания

согласованного потока беседы; повтор-переспрос для уточнения инструкции; наконец, повтор, выражающий сомнение или несогласие.

Во всех вариантах повтора второй собеседник нацелен на успешное взаимодействие с инструктором. Оживленное взаимодействие интонационно передается через нисходящие (Рис 1: 32 %), либо восходящие (Рис. 1: 32 %) тоны, тогда как ровные тоны менее частотны, чем в синтагмах первого упоминания (Рис. 21: 30 % в синтагмах первого упоминания – 11 % в синтагмах повтора-подхвата), так как они менее экспрессивны и меньше способствуют интеракции.

На выбор ядерного тона в позиции самоповтора, в первую очередь, влияет смена информационного статуса синтагмы-высказывания. В самоповторах возрастает частотность ровных тонов (Рис. 1: 43 %) – «старая» информация и для инструктора, и для его собеседника становится фоновой, неакцентированной.

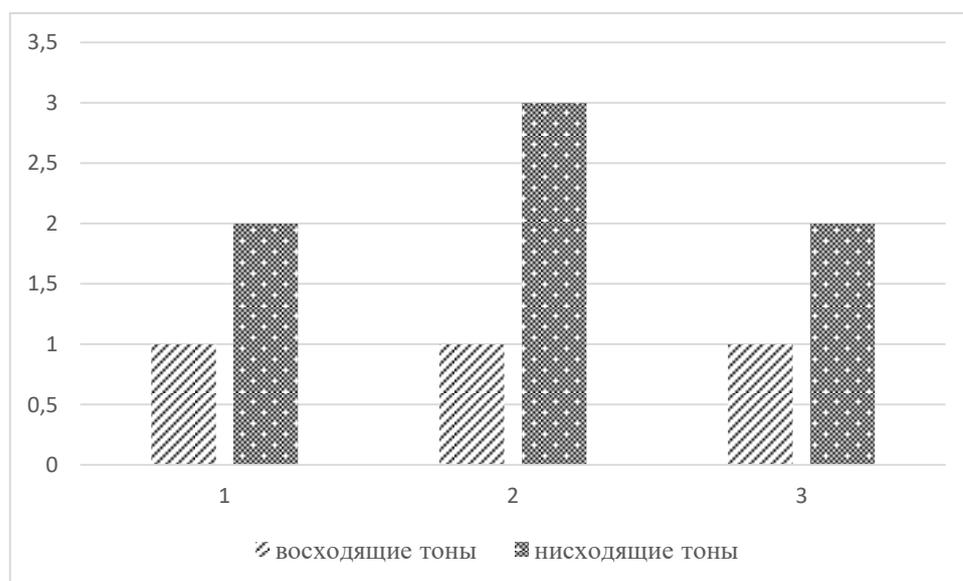
Стоит заметить, что доли ровных тонов в трех позициях наиболее ярко иллюстрируют изменения под влиянием факторов новизны информации и взаимодействия (Рис. 1: 30 %; 11 %; 43 %): данный тип тонов нетипичен для повторов-подхватов и, наоборот, превалирует в самоповторах.

Далее, с целью проверить, проявляются ли тенденции, выделенные при анализе частотности тонов, в структуре тона, был рассмотрен высотный диапазон тонов.

Высотный диапазон тонов

На Рис. 2 приведены средние медианные значения высотного диапазона ядерных тонов (Пт) в синтагмах в трех позициях (Рис 2). Данные по ВНТ и НВТ не представлены за недостатком данных по данным типам тонов.

Рисунок 2 Диапазон ядерных тонов в синтагмах с разным информационным статусом (Пт)



(1 – первое упоминание; 2 – повтор в речи собеседника; 3 – самоповтор)

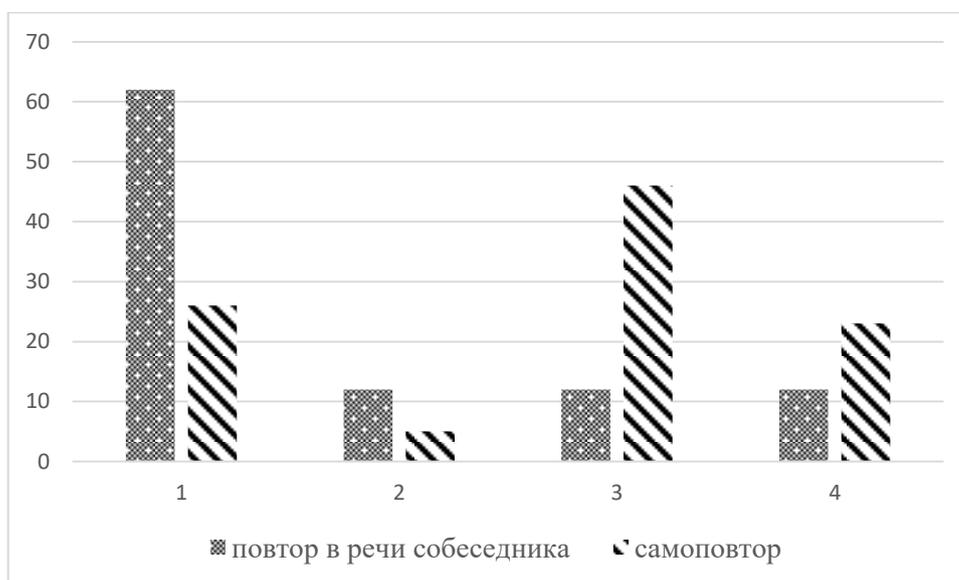
Исходя из анализа диапазона восходящих и нисходящих ядерных тонов, заключаем, что:

- нисходящие тоны во всех трех позициях отличаются более широким диапазоном (ВТ: 1 Пт; 1 Пт; 1 Пт – НТ: 2 Пт; 3 Пт; 2 Пт);
- диапазон восходящих тонов одинаковый в трех позициях (1 Пт; 1 Пт; 1 Пт), тогда как диапазон нисходящих тонов меняется (2 Пт; 3 Пт; 2 Пт).

Таким образом, можно предположить, что на динамику нисходящих тонов влияет фактор взаимодействия с собеседником, так как во второй позиции повтора-подхвата, где собеседник реагирует на стимул первого говорящего, диапазон расширяется, что может свидетельствовать о заинтересованности собеседника. Диапазон восходящих тонов, напротив, не изменяется под влиянием фактора взаимодействия, из чего можно заключить, что функционально восходящие тоны близки к ровным тонам, так как они лишены маркеров выделенности и имеют рутинный характер (Рис. 2).

Далее рассмотрим, как меняется высотный диапазон в синтагмах повтора-подхвата и самоповтора относительно синтагмы первого упоминания (Рис 3).

Рисунок 3 Изменения диапазона ядерных тонов в синтагмах повтора и самоповтора относительно синтагмы первого упоминания (%)



(1 – диапазон расширяется; 2 – диапазон сужается; 3 – переход к ровным тонам; 4 – нет изменений в диапазоне тона)

Анализ различных тенденций изменения высотного диапазона показывает, что (Рис. 3):

- ядерные тоны в большинстве повторов-подхватов характеризуются расширением диапазона (62,5 %);

- для самоповторов в большинстве случаев характерен переход тонов с высотными модуляциями в ровные тоны (46 %).

Выводы и дискуссия

Таким образом, можно заключить, что формат эксперимента «Задание по карте» позволяет решить конкретные задачи функционального анализа живой речи, а именно выявить влияние факторов новизны информации и повтора. Так как условия эксперимента подталкивают говорящих к повторам и переспросам, возникает возможность найти в ограниченном материале ряд однотипных функциональных моделей.

Из анализа функционального аспекта молодежной речи в Глазго можно заключить, что:

- для молодежной речи в Глазго характерна высокая частотность восходящих, восходяще-нисходящих и ровных тонов, что подтверждает выводы, к которым ранее приходили исследователи данного диалекта;
- при изменении статуса информации от «новой» к «старой» происходит переход к ровным тонам в самоповторах;
- влияние фактора взаимодействия между собеседниками проявляется в расширении диапазона нисходящих тонов в повторах в речи собеседника относительно тонов при первом упоминании;
- восходящие тоны могут быть функционально приравнены к ровным тонам, они менее выразительны и носят рутинный характер. Таким образом, восходящие тоны используются не столько для передачи вопросительности, сколько для рутинного повтора.

ЛИТЕРАТУРА

1. Cruttenden, A. Gimson's pronunciation of English / A. Cruttenden. – London : Edward Arnold, 2001. 359 p.
2. Wilhelm, S. Urban North British intonation, le système intonatif des accents de l'anglais du Nord du Royaume-Uni / S. Wilhelm. – Paris : *Actes du colloque du Crelingua*. – 2014. – 72-88 pp.
3. Bolinger, D. Intonation across languages // *Universals across human language* / D. Bolinger. Stanford : Stanford University Press. – 1987. – 471-524 pp.
4. Cruttenden, A. Intonational diglossia: a case study of Glasgow/ A. Cruttenden // *Journal of the International Phonetic Association*. – 2007. – Vol. 37 (03). – p.257-274.
5. Shevchenko, T., et al. Welsh English intonation and social identity/ T.Shevchenko, E.Buraya, M.Fedotova, N.Sadovnikova // *Sociolinguistic Studies*. – 2017. – Vol. 11 (1). – p.153-174.
6. Chubarova, M., Shevchenko, T. Celtic English Continuum in Pitch Patterns of Spontaneous Talk: Evidence of Long-term Contacts / M.Chubarova, T.Shevchenko // Prasanna S.R.M., Karpov A., Samuradvijaya K., Agraval S.S. (eds.). – *Speech and Computer SPECOM. 2022. – Lecture Notes in Computer Science. Vol. 13721*.
7. Скуланова, Г.М. Региональная вариативность интонации : автореф. дис. ... канд. филол. наук / Г.М. Скуланова. Москва, 1987. – 22 с.

8. Скопинцева, Т.С. Территориальная вариативность английской интонации на Британских островах : автореф. дис. ... канд. филол. наук / Т.С. Скопинцева, Москва, 1995. – 191 с.
9. Шевченко, Т.И., Садовникова, Н.А., Сибилева, Л.Н. Ритм и смысл просодии дискурса: когнитивный подход и статистика / Т.И. Шевченко, Н.А. Садовникова, Л.Н. Сибилева // Вестник московского государственного лингвистического университета. – 2012. – 1 (634). – с.175-187.
10. Anderson, A., et al. The HCRC Map Task Corpus / A. Anderson, M. Bader, E. Bard, E. Boyle, G.M. Goherty, S. Garrod, S. Isard, J. Kowtko, J. McAllister, J. Miller, C. Sotillo, H.C. Thompson, R. Weinert. – 1990. – Human communication research center. University of Edinburgh. URL: HCRC Map Task Corpus. ed ak.uk.
11. Mayo, C., Aylett, M., Ladd, D.R. Prosodic transcription of Glasgow English: an evaluation study of glatobi / C. Mayo, M. Aylett, D.R. Ladd // INT. – 1997. – p. 231-234.
12. Crystal, D., Davy, D. Investigating English style / D. Crystal, D. Davy // English language series. Longmans, Green and Co., London and Harlow. – 1969. – 264 p.